

WHEREAS, pursuant to section 237 of the Act, the mandatary submitted the integration and organization plan for the new municipal court of Ville de Gatineau to the Minister before 1 June 2001 and submitted a supplementary report on 6 July 2001;

WHEREAS, under section 239 of the Act, the Minister of Justice shall receive the integration and organization plan and, after examining it, shall present to the Government an integration and organization proposal for each new municipal court, in which the best interests of justice are considered;

WHEREAS the integration and organization proposal for that municipal court provides that the chief-place be established at the existing location of the municipal court of Ville de Hull and that an intermediate court services centre be established in the existing city hall of Ville de Gatineau;

WHEREAS, under section 240 of the Act, the Government shall fix, by order, the name and the chief-place of each new municipal court, the places where each court may sit and the number of judges assigned to each court;

WHEREAS, under section 241 of the Act, the Government may, by order, adopt provisions necessary to ensure a smooth transition between the old municipal courts and the new municipal courts;

WHEREAS the transition committee recommended to the Minister of Justice that places where the municipal court would be authorized to sit on a transitory basis be designated in the territory under the new municipal court's jurisdiction;

WHEREAS it is expedient that the name of the municipal court of Ville de Gatineau be Ville de Gatineau Municipal Court; that the chief-place be established at 25, rue Laurier and that the municipal court be authorized to also sit at 17, rue Laurier and, until 31 December 2002, at 280, boulevard Maloney Est (Gatineau) and at 115, rue Principale (Aylmer);

WHEREAS it is expedient that there be three municipal judges assigned to that municipal court;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the name of the municipal court of Ville de Gatineau be Ville de Gatineau Municipal Court; that the chief-place be established at 25, rue Laurier and that the municipal court be authorized to also sit at 17, rue Laurier and, until 31 December 2002, at 280, boulevard Maloney Est (Gatineau) and at 115, rue Principale (Aylmer);

THAT there be three municipal judges assigned to that municipal court;

THAT this Order in Council come into force on 1 January 2002.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

4733

Gouvernement du Québec

### O.C. 1496-2001, 12 December 2001

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56)

Name, chief-place, locations of sittings and number of municipal judges of the municipal court of Ville de Lévis

WHEREAS, under section 234 of the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), a municipal court is established, having jurisdiction within the whole territory of Ville de Lévis, and whereas the new municipal court is to integrate the municipal courts which, on 31 December 2001, are established in the municipalities forming the new city; and whereas the old courts are abolished;

WHEREAS, pursuant to section 236 of the Act, the Minister of Justice designated a mandatary entrusted with analyzing the situation of each municipal court to be integrated into a new municipal court and with proposing a plan for the integration of the courts existing on 31 December 2000 and for the organization of each new municipal court;

WHEREAS, pursuant to section 237 of the Act, the mandatary submitted the integration and organization plan for the new municipal court of Ville de Lévis to the Minister before 1 June 2001 and submitted a supplementary report on 6 July 2001;

WHEREAS, under section 239 of the Act, the Minister of Justice shall receive the integration and organization plan and, after examining it, shall present to the Government an integration and organization proposal for each new municipal court, in which the best interests of justice are considered;

WHEREAS the integration and organization proposal for that municipal court provides that a chief-place be established at the existing city hall of Ville de Charny and that no intermediate court services centre be established;

WHEREAS, under section 240 of the Act, the Government shall fix, by order, the name and the chief-place of each new municipal court, the places where each court may sit and the number of judges assigned to each court;

WHEREAS, under section 241 of the Act, the Government may, by order, adopt provisions necessary to ensure a smooth transition between the old municipal courts and the new municipal courts;

WHEREAS the transition committee recommended to the Minister of Justice that a place where the municipal court would be authorized to sit on a transitory basis be designated in the territory under the new municipal court's jurisdiction;

WHEREAS it is expedient that the name of the municipal court of Ville de Lévis be Ville de Lévis Municipal Court, that the chief-place be established at 5333, rue de la Symphonie (Charny) and that the municipal court be authorized, until 30 June 2002, to also sit at 85, 19<sup>e</sup> Rue (Saint-Rédempteur);

WHEREAS it is expedient that there be one municipal judge assigned to that municipal court;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the name of the municipal court of Ville de Lévis be Ville de Lévis Municipal Court, that the chief-place be established at 5333, rue de la Symphonie (Charny) and that the municipal court be authorized, until 30 June 2002, to also sit at 85, 19<sup>e</sup> Rue (Saint-Rédempteur);

THAT there be one municipal judge assigned to that municipal court;

THAT this Order in Council come into force on 1 January 2002.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

4732

Gouvernement du Québec

## O.C. 1497-2001, 12 December 2001

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56)

Name, chief-place, locations of sittings and number of municipal judges of the municipal court of Ville de Longueuil

WHEREAS, under section 234 of the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), a municipal court is established, having jurisdiction within the whole territory of Ville de Longueuil, and whereas the new municipal court is to integrate the municipal courts which, on 31 December 2001, are established in the municipalities forming the new city and whereas the old courts are abolished;

WHEREAS, pursuant to section 236 of the Act, the Minister of Justice designated a mandatary entrusted with analyzing the situation of each municipal court to be integrated into a new municipal court and with proposing a plan for the integration of the courts existing on 31 December 2000 and for the organization of each new municipal court;

WHEREAS, pursuant to section 237 of the Act, the mandatary submitted the integration and organization plan for the new municipal court of Ville de Longueuil to the Minister before 1 June 2001 and submitted a supplementary report on 6 July 2001;

WHEREAS, under section 239 of the Act, the Minister of Justice shall receive the integration and organization plan and, after examining it, shall present to the Government an integration and organization proposal for each new municipal court, in which the best interests of justice are considered;

WHEREAS the integration and organization proposal for that municipal court provides that the chief-place be established in the existing Ville de Longueuil and that an intermediate court services centre be established at the existing location of the municipal court of Ville de Saint-Hubert;

WHEREAS, under section 240 of the Act, the Government shall fix, by order, the name and the chief-place of each new municipal court, the places where each court may sit and the number of judges assigned to each court;